32000R1994

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1994/2000, 18. september 2000, Taiwanist pärineva termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi impordi suhtes kohaldatava lõpliku tasakaalustava tollimaksu kehtestamise ning ajutise tasakaalustava tollimaksu lõpliku sissenõudmise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 6. oktoobri 1997. aasta määrust (EÜ) nr 2026/97 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, [1] eriti selle artikleid 14 ja 15,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

A. AJUTISED MEETMED

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1092/2000 [2] (edaspidi "ajutist tollimaksu käsitlev määrus") kehtestati ajutised tasakaalustavad tollimaksud Taiwanist pärineva CN-koodide 4002 19 00 ja ex 4002 99 alla kuuluva termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi ühendusse importimise suhtes.

(2) Paralleelse dumpinguvastase uurimise tulemusel kehtestati komisjoni määrusega (EÜ) nr 1091/2000 [3] ajutised dumpinguvastased tollimaksud Taiwanist pärineva termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi ühendusse suunduva impordi suhtes.

B. JÄRGNENUD MENETLUS

(3) Pärast seda, kui olid avaldatud olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal otsustati kehtestada ajutised meetmed, esitas mitu huvitatud isikut oma kirjalikud märkused. Kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 2026/97 (edaspidi "algmäärus") artikli 11 lõikega 5 anti kõigile huvitatud isikutele, kes seda taotlesid, võimalus esitada komisjonile oma selgitused.

(4) Komisjon jätkas lõplike järelduste tegemiseks vajaliku teabe hankimist ja kontrollimist.

(5) Kõiki asjaomaseid isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatseti teha ettepanek lõplike tasakaalustavate tollimaksude kehtestamise kohta Taiwanist pärineva termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi impordi suhtes ning selle impordi puhul ajutiste tollimaksudena tagatiseks antud summade lõpliku sissenõudmise kohta.

Lisaks sellele anti neile aega esitada pärast kõnealust teatavakstegemist oma märkused.

(6) Huvitatud isikute esitatud suulised ja kirjalikud märkused vaadati läbi ja neid võeti lõplike otsuste tegemisel võimalust mööda arvesse.

(7) Pärast seda, kui esialgsed järeldused on hiljem kogutud teabe alusel läbi vaadatud, leitakse, et ajutise määruse põhilised järeldused tuleks heaks kiita.

C. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

(8) Vaatlusalune toode on termoplastiline stüreenbutadieenstüreenkummi, mis praegu kuulub CN-koodide ex 4002 19 00 ja ex 4002 99 alla.

(9) Üks ühenduse importija väitis, et Taiwanist imporditaval termoplastilisel stüreenbutadieenstüreenkummil on ühenduses toodetava termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummiga võrreldes teistsugune voolavus ja vastupidavus. Komisjoni uurimise käigus selgus siiski, et Taiwani tootjad valmistavad mitut liiki termoplastilist stüreenbutadieenstüreenkummit, mille koostis vastab täpselt ühenduses toodetud kummiliikide koostisele. Peale selle ilmnes uurimise käigus, et ehkki Taiwanist imporditud termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi kvaliteet võis ühe äriühingu osas olla aastatel 1995–1996, kui kõnealune äriühing alustas termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi tootmist, ühenduses toodetava termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi omast madalam, jõudis see kiiresti viimasega võrreldavale tasemele. Lõpuks näitas uurimine, et ühenduses asuvad kasutajad ei leia Taiwanist pärineva termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi ja ühendusest pärineva sama toote kvaliteedis mingit erinevust. Komisjon otsustas, et Taiwanist imporditaval termoplastilisel stüreenbutadieenstüreenkummil ja ühenduses toodetaval termoplastilisel stüreenbutadieenstüreenkummil on ühesugused omadused ja ühesugune kvaliteeditase.

(10) Üks teine ühenduse importija väitis, et kuiva termoplastilist stüreenbutadieenstüreenkummit ja õlilisandiga termoplastilist stüreenbutadieenstüreenkummit tuleks käsitleda kahe eri tootena, sest tema sõnul kasutatakse neid eri tööstusharudes. Termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi erinevad tootjad ja kasutajad kinnitasid komisjonile, et paljud ühenduses asuvad kasutajad, eelkõige jalatsitööstuses, ei erista omavahel kuiva ja õlilisandiga termoplastilist stüreenbutadieenstüreenkummit. Seepärast leitakse, et kuiva ja õlilisandiga termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi turgu ei saa omavahel eristada.

(11) Sama äriühing väitis ka, et kuiv ja õlilisandiga termoplastiline stüreenbutadieenstüreenkummi on sarnased teiste tooteliikidega, näiteks stüreenisopreenstüreenkummiga, mida ühenduses asuvad termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi tootjad samuti valmistavad. Äriühingu väitel ei ole mingit alust termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi eristamiseks teistest kõnealustest toodetest.

[1] EÜT L 288, 21.10.1997, lk 1.
[2] EÜT L 124, 25.5.2000, lk 26.
[3] EÜT L 124, 25.5.2000, lk 12.

Uurimisel ilmnes siiski, et kuival ja õilisandiga termoplastilisel stüreenbutadieenstüreenkummil on täpselt samasugune füüsikaline koostis nagu butadieenil ja stüreenil ning ainus erinevus on see, et tootmisprotsessi lõpus lisatakse õli. Selline füüsikaline koostis eristab termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi selgelt teistest toodetest, näiteks stüreenisopreenstüreenkummist. Seepärast otsustatakse, et kuiva ja õlilisandiga termoplastilist stüreenbutadieenstüreenkummit tuleks käesolevas uurimises käsitleda ühe tootena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

(12) Et rohkem väiteid ei esitatud, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 15–18 esitatud järeldused heaks.

D. SUBSIIDIUMID

(13) Ajutist tollimaksu käsitlevas määruses esitatud järeldused eksportivate tootjate saadud tasakaalustatavate subsiidiumide kohta kiidetakse lõplikult heaks, kui käesolevas dokumendis ei ole selgesõnaliselt sätestatud teisiti.

I. ÜLDKÜSIMUSED

1. Valitseva turuintressimäära arvutamine

(14) Esialgu otsustati, et käesoleva uurimise käigus kohaldatakse 9 % suurust üldist intressimäära. See intressimäär määrati kindlaks uurimise käigus saadud ja asjakohaseks peetud teabe alusel. Taiwani valitsus seadis selle intressimäära usaldusväärsuse kahtluse alla.

(15) Seda vastuväidet silmas pidades arvutas komisjon üldiselt kohaldatava intressimäära ümber. Asjakohane intressi viitemäär on 7,99 % ning see määrati kindlaks Taiwani kaheksa tähtsama panga poolt uurimisperioodil kehtestatud keskmise turuintressimäära alusel. Need intressimäärad on avalikult kättesaadavad ja moodustavad osa Hiina Vabariigi Keskpanga majandusuuringute osakonna igakuisest rahandusstatistikast.

2. Intressimäära kohaldamine subsiidiumisumma arvutamisel

(16) Taiwani valitsus väitis, et meetodit, mille kohaselt subsiidiumi nominaalväärtusele lisatakse intress, ei saa kohaldada maksu ümberarvutamisel makstavate väidetavate subsiidiumide suhtes, sest maksu ümberarvutusi, mida äriühingud taotlevad, kasutatakse ainult iga-aastastes maksudeklaratsioonides, mis esitatakse järgneva aasta 31. märtsiks. Seepärast väitis Taiwani valitsus, et kuni selle kuupäevani ei saa äriühingud mingit kasu.

(17) Vastusena sellele väitele leitakse, et kuna kasu väljendub igal aastal makstava otsese maksu vähendusena, saadakse seda igal aastal. Seepärast peaks kasu hõlmama ka sellist intressi, et maksusäästule vastavat summat ei peaks laenama avatud turult.

II. ÜKSIKKAVAD

1. Soodusintressiga laenud: automatiseerimist ja saastamise vältimist ergutavad meetmed

(18) Neid kavasid kirjeldati ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 32–41. Need põhinevad tööstusharude ajakohastamist käsitleva seaduse (*Statute for Upgriding Industries*, edaspidi "SUI") artikli 21 lõikel 1.

(19) Taiwani valitsus väitis, et need laenud on üldjuhul kättesaadavad peaaegu kõigile Taiwani äriühingutele ning seepärast ei ole need spetsiifilised ega järelikult ka tasakaalustatavad. Väidetavalt ei piirdu laenu saamise õigus ainult teatud ettevõtetega ning programmi alusel laenu saamise kriteeriumid on objektiivsed.

(20) Nende väidetega seoses tehti kindlaks, et Taiwani ametiasutused piiravad juurdepääsu "investeeringutele olulistesse ettevõtetesse või tööstuse ajakohastamise ja tööstuse struktuuri täiustamisega seotud projektidesse", mis on kooskõlas "tööstusharude igakülgset arengut toetava riikliku tööstuspoliitikaga" (SUI artikkel 21). Selle artikli sätteid ei saa pidada objektiivseks, sest kriteeriumid ei ole neutraalsed, majanduslikku laadi ja rakenduselt horisontaalsed, kuna on juba ette teada, et teatavatel ettevõtetel on pelgalt oma äritegevuse liigist tulenevalt suurem tõenäosus kõnealustest laenudest kasu saada. Seepärast on paratamatu, et selle kava alusel saadav kasu on suunatud eelkõige teatavatele sektoritele. Seetõttu lükatakse esitatud väide tagasi.

(21) Kokkuvõtteks leitakse, et kõnealune kava on spetsiifiline, sest see piirdub teatavate ettevõtetega algmääruse artikli 3 lõike 2 punkti a tähenduses. Seega kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 37 esitatud esialgsed järeldused heaks.

Subsiidiumisumma arvutamine

(22) Eksportivate tootjate saadud kasu on arvutatud ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 38–40 kirjeldatud viisil.

(23) Ajutist tollimaksu käsitlevas määruses nimetatud kahe äriühingu saadud kasu oli 0,07 %. Kohaldatava intressimäära muutmise tõttu väheneb nüüd äriühingu Chi Mei saadav kasu 0,06 protsendini.

2. **Imporditollimaksudest vabastamine: uute seadmete ja saastetõrjeseadmete ostmine**

(24) Selle väidetavalt tasakaalustatavate subsiidiumide kava õiguslikuks aluseks on Hiina Vabariigi import- ja eksportkaupade imporditollitariifistiku ja klassifikatsiooni (edaspidi "tolliseadustik") 84. rühma lisamärkused 3 ja 9, 85. rühma lisamärkused 4 ja 5 ning 90. rühma lisamärkused 1 ja 2.

(25) Taiwani valitsus väitis, et see tolliprogramm ei vasta ühelegi algmääruse artiklis 2 sätestatud subsiidiumi määratlusele, eelkõige seetõttu, et tegemist ei ole otsese vahendite ülekandmisega ning puuduvad pakutavad kaubad ja teenused ning tulu- või hinnatoetus. See väide tuleb tagasi lükata, sest asjaomane kava hõlmas algmääruse artikli 2 lõike 1 punkti a alapunktile ii vastavat Taiwani valitsuse rahalist toetust, mis tähendas seda, et ta loobus maksmisele kuuluvatest imporditollimaksudest saadavast tulust, ning seeläbi saadi kasu.

(26) Peale selle väitis Taiwani valitsus, et kõnealust kava, mida kirjeldatakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 44–54, käsitletakse siseriikliku tollikorralduse tavapärase osana. Isegi kui tolliprogrammi puhul oleks tegemist subsiidiumiga, ei ole see algmääruse artikli 3 lõike 2 punkti a kohaselt tasakaalustatav.

(27) Eelkõige väideti, et kõnealune imporditollimaksust vabastamise kava on kättesaadav kõigile Taiwani äriühingutele, kes soovivad osta seadmeid, mida ei toodeta kohapeal, ning seepärast ei saa seda kava pidada spetsiifiliseks, sest nimetatud vabastust kasutada soovivate äriühingute ringi ei ole piiratud ning kava korraldamisel lähtutakse objektiivsetest ja neutraalsetest kriteeriumidest.

(28) Leitakse, et tolliseadustiku lisamärkuste sätted ei ole majanduslikku laadi ega algmääruse artikli 3 lõike 2 punkti b rakendamisel horisontaalsed, sest seda kava saavad kasutada ainult teatud ettevõtted. Selle kava alusel kasu saamiseks peavad ettevõtjad olema registreeritud ja nõuetele vastavad tootjad või tehnilisi teenuseid osutavad tööstusharud, kes kasutavad seda kava tolliseadustiku konkreetsete peatükkide alla kuuluvate õhu- ja veesaaste, müra ja vibratsiooni vältimiseks ettenähtud masinate, seadmete ja instrumentide importimiseks või keskkonnajärelevalve, keskkonnaalaste katsete, jäätmete kõrvaldamise, teadusuuringute ja katsete või uurimise ja analüüsimisega seotud eesmärgil.

(29) Eespool esitatud väited lükatakse tagasi ja ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 52 kirjeldatud esialgsed järeldused kiidetakse heaks.

Subsiidiumisumma arvutamine

(30) Eksportivate tootjate saadud kasu on arvutatud ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 53 kirjeldatud viisil.

(31) Kahe eksportiva äriühingu saadud kasu oli vastavalt 0,05 % ja 0,04 %.

3. **Imporditollimaksudest vabastamine: tooraine import**

(32) Selle ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 55–60 kirjeldatud väidetavalt tasakaalustatavate subsiidiumide kava õiguslikuks aluseks on tolliseadustiku 29. peatüki lisamärkus 6.

(33) Taiwani valitsus väitis, et see programm ei vasta ühelegi algmääruse artiklis 2 sätestatud subsiidiumi määratlusele, eelkõige seetõttu, et tegemist ei ole otsese vahendite ülekandmisega ning puuduvad pakutavad kaubad ja teenused ning tulu- ja hinnatoetus. See väide tuleb tagasi lükata, sest asjaomane kava hõlmas algmääruse artikli 2 lõike 1 punkti a alapunktile ii vastavat Taiwani valitsuse rahalist toetust, mis tähendas seda, et ta loobus maksmisele kuuluvatest imporditollimaksudest saadavast tulust, ning seeläbi saadi kasu.

(34) Taiwani valitsus väitis, et seda kava käsitletakse siseriikliku tollikorralduse tavapärase osana. Isegi kui tolliprogrammi puhul oleks tegemist subsiidiumiga, ei ole see algmääruse artikli 3 lõike 2 punkti a kohaselt tasakaalustatav.

(35) Väideti, et tooraine osas, mis ei ole toodetud omamaisel turul või ei ole seal piisavalt kättesaadav, ei ole imporditollimaksust vabastamine piiratud teatavate ettevõtetega, sest vabastuse andmise kriteeriumid on objektiivsed ja neutraalsed.

(36) Kõnealune kava on selgelt piiratud teatud tootjatega, kelle suhtes kohaldatakse erieeskirju (*factory administration rules*) ja kes impordivad konkreetselt loetletud toorainet, käesoleval juhul kemikaale, mida kasutatakse ainult plastide, tehiskiu, kummi ja naftakeemia vahesaaduste valmistamiseks keemiliste reaktsioonide abil, tingimusel et neid kemikaale Taiwanis juba ei toodeta või need ei ole seal piisavalt kättesaadavad. Seetõttu leiab komisjon, et see kava on piirdub selgelt teatud ettevõtetega, mis vastavad tolliseadustiku konkreetses lisamärkuses sätestatud tingimustele. Leitakse, et sellised tingimused ei ole neutraalsed, majanduslikku laadi ega rakenduselt horisontaalsed.

(37) Üks eksportija märkis, et jääb mulje, nagu oleksid kõik arvutused, välja arvatud tooraine vabastamine imporditollimaksudest, tehtud äriühingu tasandil; seepärast väitis see äriühing, et ka kõnealuse subsiidiumi tase tuleks arvutada äriühingu tasandil.

(38) Vastusena sellele väitele leitakse, et kui subsiidiumist saadav kasu piirdub konkreetse tootega, peaks subsiidiumisumma jagamisel kasutatav nimetaja kajastama ainult selle toote müüki (või eksporti). Muudel juhtudel kasutatakse nimetajana saaja kogumüüki (või ekspordi kogumahtu).

(39) Nagu äriühingud on õigesti märkinud, on komisjon tooraine vabastamisel imporditollimaksudest oma arvutustes järginud kõnealust lähenemisviisi. Kõnealusel konkreetsel juhul määrati saadud kasu kindlaks ainult vaatlusaluse toote osas ning järelikult kasutati selleks vastava müügiga seotud nimetajat. Kõigi teiste kirjeldatud kavade osas leiti, et saadud kasu ei piirdunud konkreetse tootega ning seepärast kasutati nimetajana kogumüüki.

(40) Seega kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 60 esitatud esialgsed järeldused heaks.

Subsiidiumisumma arvutamine

(41) Eksportivate tootjate saadud kasu on arvutatud ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 62 kirjeldatud viisil.

(42) Kahe asjaomase eksportiva äriühingu saadud kasu oli 0,61–0,97 %.

4. **Maksu ümberarvutused ja maksuvabastused**

(43) Et nende kavade kohta märkusi ei esitatud, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 22–31 esitatud järeldused heaks.

5. **Tasakaalustatavate subsiidiumide summa**

(44) Koostööd tegevatele äriühingutele kehtestati järgmised siseturu subsiidiumimäärad:

	Chi Mei Corporation	Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation
Maksu ümberarvutused ja maksuvabastused	0,42 %	0,32 %
Soodusintressiga laenud	0,06 %	0,07 %
Imporditollimaksudest vabastamine	1,02 %	0,65 %
Subsiidiumi kogusumma	**1,50 %**	**1,04 %**

E. **KAHJU**

1. **Ühenduse tootmisharu määratlus**

(45) Et ühenduse tootmisharu määratlemise kohta märkusi ei esitatud, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 67 esitatud järeldused heaks.

2. **Tarbimine ühenduses**

(46) Et ühenduse tarbimise kohta märkusi ei esitatud, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 68 sellele antud hinnang heaks.

3. **Termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi import Taiwanist ühendusse**

a) *Impordi maht, turuosa ja keskmine impordihind*

(47) Et Taiwanist ühendusse suunduva impordi mahu, turuosa ja keskmise impordihinna kohta märkusi ei esitatud, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 69–72 antud hinnangud heaks.

b) *Hinna allalöömine*

(48) Tuleks meenutada, et algselt tehti hinna allalöömine kindlaks ekspordihinna (CIF-väärtus ühenduse tollipiiril, millest on tollimaksud maha arvatud) võrdlemisel ühenduse tootmisharu kehtestatud hindadega (tehasest hankimisel). Sarnaste tooteliikide puhul käsitleti müügihindadena sõltumatutele klientidele kehtestatud müügihindu, millest on maha arvatud hinnaalandused ja hinnavähendid.

(49) Nagu põhjenduses 9 öeldud, saadi mõned märkused eri tooteliikide võrreldavuse kohta, kuid leiti siiski, et Taiwanist imporditaval termoplastilisel stüreenbutadieenstüreenkummil ja ühenduses toodetaval termoplastilisel stüreenbutadieenstüreenkummil on ühesugused omadused.

(50) Need märkused ei mõjutanud ajutises määruses esitatud järeldusi, millest lähtudes kehtestati 12,3 % suurune keskmine hinna allalöömise marginaal protsendimäärana ühenduse tootmisharu keskmistest müügihindadest.

4. **Ühenduse tootmisharu majandusolukord**

(51) Üks ühenduse importija rõhutas, et 1995. aasta kohta ei ole arvutatud varude ja tasuvuse suurust. Nagu ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 81 ja 82 nimetatud, ei olnud varude ja tasuvuse kohta võimalik saada täpseid andmeid, sest ühe äriühingu raamatupidamissüsteemis ja teise äriühingu struktuuris toimusid muudatused. Igal juhul näitas uurimine, et 1995. aastal oli tasuvus suurem kui 1996. aastal. See kinnitab järeldust kahju olemasolu kohta.

(52) Et ühenduse tootmisharu tootmist, tootmisvõimsust, müügimahtu, müügihinda, turuosa, varusid, tasuvust, investeeringuid ja tööhõivet käsitlevate andmete kohta rohkem märkusi ei esitatud, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 76–84 esitatud järeldused heaks.

(53) Eespool nimetatu alusel leiti, et ühenduse tootmisharu on kandnud märgatavat kahju, nagu see on esitatud ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 90.

F. PÕHJUSLIKUD SEOSED

1. Subsideeritud impordi mõju

(54) Taiwani valitsuse ja ühe ühenduse importija väitel näitas ühenduse tootmisharu suur turuosa (uurimisperioodil 89 %), et ühenduse tootmisharule ei saanud tekitada kahju Taiwanist pärit import, sest selle turuosa oli palju väiksem (6,1 %). Käesoleval juhul on kindlaks tehtud, et Taiwanist pärit import, mis avaldas konkurentsile rajatud ja läbipaistva turu hindadele tugevat survet (uurimisperioodil oli hinna allalöömine 12,3 %), avaldas märkimisväärset survet ka ühenduse tootmisharule. Turuosa säilitamiseks pidi ühenduse tootmisharu samuti oma hindu alandama (1995. aasta ja uurimisperioodi vahelises ajavahemikus langesid hinnad 47 %). Seetõttu kandis ühenduse tootmisharu suurt kahju (1996. aasta ja uurimisperioodi vahelises ajavahemikus vähenes tasuvus + 14,9 %lt - 9,8 %le). Lõpuks leitakse, et ühenduse tootmisharu suur turuosa ei kaitsnud teda Taiwani ebaausa subsideeritud konkurentsi eest ning Taiwanist pärit impordiga kaasnenud hinnasurve on ühenduse tootmisharu kantud kahju peamisi põhjusi.

2. Muud tegurid

(55) Taiwani valitsus väitis, et ühenduse tootjate suurenenud investeeringud on tekitanud nende tootjate vahel tihedama konkurentsi, mis on omakorda tekitanud kahju. Uurimisel selgus siiski, et nagu ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 83 nimetatud, on investeeringute maht alates 1995. aastast varieerunud ja vastupidiselt Taiwani valitsuse väitele ei ole täheldatud selle kasvutendentsi. Investeeringud püsisid suhteliselt madalal tasemel, mis vastab masinate tavapärasele ajakohastamisele. Kõige tähtsamad investeeringud tegid tootjad enne 1995. aastat oma tootmisüksuste asutamisel.

(56) Peale selle väitis Taiwani valitsus, et ühenduse tootmisharu kantud kahju võis põhjustada toorainehindade tõus. Nagu ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 108 nimetatud, on toorainehinnad alates 1995. aastast kõikunud ega ilmuta erilisi suundumusi. On tõenäolisem, et need hinnad kõiguvad tsükliliselt, ning seepärast ei ole võimalik nende abil selgitada termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi hindade pidevat langust alates 1995. aastast.

(57) Ühe ühenduse importija väitel võis ühenduse tootmisharu kantud kahju põhjustada tootmis-, müügi- ja üldiste halduskulude suurenemine. Uurimine näitas siiski, et kui kõnealused kulud püsisid aastatel 1995–1999 enamvähem samal tasemel, siis ühenduse tootjate läbimüügi väärtus vähenes hinnalanguse tõttu märkimisväärselt (39 %).

3. Järeldus

(58) Et ühenduse tootmisharule tekitatud kahju põhjuste kohta rohkem väiteid ei esitatud, kiidetakse heaks ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 110 ja 111 esitatud järeldus, et Taiwanist pärinev termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi import on tekitanud ühenduse tootmisharule kahju.

G. ÜHENDUSE HUVID

1. Ühenduse tootmisharu huvid

(59) Et ühenduse tootmisharu huvide kohta märkusi ei esitatud, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjendustes 113–117 esitatud järeldused heaks.

2. Mõju kasutajatele

(60) Pärast ajutiste meetmete kehtestamist käsitleva määruse vastuvõtmist väljendas kaks ühenduse importijat muret seoses tasakaalustusmeetmete mõjuga nende klientidele. Tuleb märkida, et üks nendest äriühingutest importis tooteid Taiwani tootjalt, kes ei teinud käesoleva menetluse käigus koostööd, ning selle importija suhtes kehtestati 28,2 % suurune ajutine kumulatiivne subsiidiumi- ning dumpinguvastase tollimaksu määr. Lõplike meetmete kehtestamisel saavad kõik importijad valida, kas osta termoplastilist stüreenbutadieenstüreenkummit ühenduse tootjatelt, mõnelt Taiwani koostööd tegevalt tootjalt või mõnelt muult tarnijalt, kelle suhtes ei ole meetmeid kehtestatud.

(61) Hinnangute kohaselt peaks lõplike meetmete kehtestamisega kaasnev keskmine hinnatõus olema 1,1 %. Uurimise käigus leiti, et tõenäoliselt mõjutab hinnatõus kasutajaid üksnes piiratud määral. Uuriti tollimaksude mõju mitmele tüüpilisele kasutajale, kelle tootmiskuludest termoplastiline stüreenbutadieenstüreenkummi moodustas 40 %. Leiti, et meetmete kehtestamine vähendaks termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi tootmise valdkonnas tasuvust keskmiselt 0,3 %.

(62) Kuna enamik ühenduses asuvaid kasutajaid ostab põhilise osa termoplastilisest stüreenbutadieenstüreenkummist ühenduse tootjatelt, ei kogeks nad suurema osa ostude puhul mingit hinnatõusu.

(63) Et ühenduse importijad ei esitanud täiendavaid tõendeid ja et ühenduses asuvad kasutajad ei teinud märkusi, kiidetakse ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 123 esitatud järeldus heaks.

3. **Järeldus**

(64) Leitakse, et seoses ühenduse huvide kindlaksmääramisega esitatud uued väited ei kummuta järeldust, et tasakaalustusmeetmete kehtestamatajätmiseks puuduvad kaalukad põhjused. Seetõttu kinnitatakse esialgsed järeldused.

H. **LÕPLIKUD MEETMED**

(65) Subsiidiumide, kahju, põhjuslike seoste ja ühenduse huvide kohta tehtud järeldusi silmas pidades leitakse, et tuleb kehtestada lõplikud tasakaalustusmeetmed, et Taiwanist pärinev subsideeritud import ei tekitaks ühenduse tootmisharule täiendavat kahju.

1. **Kahju kõrvaldamist võimaldav tase**

(66) Nagu ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 127 selgitatud, määrati mittekahjustav hinnatase kindlaks, liites ühenduse tootmisharu müügihinnale selle tegeliku keskmise kahju ja 8 % suuruse kasumimarginaali; selline hinnatase peaks katma ühenduse tootmisharu tootmiskulud ja võimaldama mõistliku kasumi juhul, kui puudub subsideeritud import asjaomasest riigist.

2. **Tollimaksu vorm ja tase**

(67) Kooskõlas algmääruse artikli 24 lõikega 1 ei või ühegi toote kohta korraga kehtida dumpinguvastane ja tasakaalustav tollimaks, et korrigeerida üht ja sama dumpingust ja ekspordi subsideerimisest tulenevat olukorda. Käesoleva menetlusega hõlmatud subsiidiumide kava ei ole ekspordisubsiidium algmääruse artikli 3 lõike 4 punkti a tähenduses. Sellistena mõjutavad subsiidiumid eksportivate tootjate nii ekspordi- kui ka omamaiseid hindu ning järelikult ei mõjuta need dumpingumarginaali.

(68) Kooskõlas algmääruse artikli 15 lõikega 1 peaks tasakaalustav tollimaks vastama subsiidiumimarginaalile, kui kahjumarginaal ei ole madalam.

(69) Seepärast kehtestati koostööd tegevate Taiwani tootjate suhtes järgmised tasakaalustavad tollimaksud:

– Chi Mei Corporation 1,5 %
– Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation 1,0 %.

(70) Nagu ajutist tollimaksu käsitleva määruse põhjenduses 129 selgitatud, langes kahe koostööd tegeva eksportiva äriühingu arvele vähem kui 30 % uurimisperioodil Euroopa Ühendusse imporditud ja Taiwanist pärinevast termoplastilisest stüreenbutadieenstüreenkummist.

(71) Uurimine kinnitas, et on olemas tasakaalustatavad subsiidiumid, mida saavad kasutada koostööd mittetegevad eksportijad. Leitakse, et koostöö puudumine on tingitud sellest, et kõnealused tootjad on kasutanud tasakaalustatavaid subsiidiume ja et neist saadud kasu ületab miinimumtaseme. Kooskõlas algmääruse artikli 28 sätetega ning kaebuses sisalduva teabe ja uurimise järeldustega, samuti selleks, et takistada kasusaamist koostöö vältimisest, peetakse asjakohaseks kehtestada tasakaalustava jääktollimaksu määraks 8,2 %.

I. **AJUTISE TOLLIMAKSU SISSENÕUDMINE**

(72) Eksportivate tootjate puhul kindlakstehtud tasakaalustatavate subsiidiumide suurust ja ühenduse tootmisharule tekitatud kahju ulatust silmas pidades leitakse, et määruse (EÜ) nr 1092/2000 kohaselt ajutise tasakaalustava tollimaksuna tagatiseks antud summad tuleks lõplikult sisse nõuda vastavalt lõplikult kehtestatud tollimaksumäärale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Taiwanist pärineva ning CN-koodide ex 4002 19 00 ja ex 4002 99 (TARICi koodid 4002 19 00 10, 4002 99 10 10 ja 4002 99 90 91) alla kuuluva termoplastilise stüreenbutadieenstüreenkummi suhtes kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks.

2. Lõplik tasakaalustav tollimaks, mida kohaldatakse järgmiste äriühingute valmistatud toodete vaba netohinna suhtes ühenduse piiril enne tollimaksu sissenõudmist, on järgmine:

TARICi lisakood	Äriühing	Tollimaksumäär
Chi Mei Corporation, Tainan, Taiwan	1,5 %	A127
Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei, Taiwan	1,0 %	A128
Kõik teised Taiwani äriühingud	8,2 %	A999

3. Kui ei ole ette nähtud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1092/2000 alusel Taiwanist pärineva impordi suhtes ajutise tasakaalustava tollimaksuna tagatiseks antud summad nõutakse sisse lõplikult kehtestatud tollimaksu ulatuses. Tagatiseks antud summad, mis ületavad lõpliku tasakaalustava tollimaksu määra, vabastatakse.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. september 2000

Nõukogu nimel

eesistuja

H. VÉDRINE